



MaTec 2w1 Aerator Wertykulator MasterLawn-PRO2400

Instrukcja Obsługi

UWAGA! Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji prowadzić może do porażenia elektrycznego, pożaru i poważnych urazów ciała.

Zasady Bezpieczeństwa

Symbole Bezpieczeństwa



Przeczytać instrukcję obsługi.



Nosić gogle ochronne. Podczas pracy generowane są drobiny, iskry i pyły szkodliwe dla oczu.



Nosić słuchawki ochronne. Hałas może prowadzić do stopniowej utraty słuchu.



Nosić maskę chroniącą drogi oddechowe.

Miejsce Pracy

- **UTRZYMUJ MIEJSCE PRACY W CZYSTOŚCI.** Bałagan w miejscu pracy zwiększa prawdopodobieństwo wypadków.
- **ZWRACAJ UWAGĘ NA WARUNKI W MIEJSCU PRACY.** Nie używaj narzędzia w miejscach wilgotnych, mokrych. Nie wystawiaj na działanie deszczu. Nigdy nie używaj narzędzi elektrycznych w pobliżu łatwopalnych gazów i płynów.
- **TRZYMAJ DZIECI Z DALA OD URZĄDZENIA.** Dzieci nie powinny znajdować się w miejscu pracy. Każde rozproszenie może być przyczyną wypadku. Nie pozwalaj dzieciom przenosić urządzeń ani żadnych akcesoriów z nim związanych.

Bezpieczeństwo Użytkownika

- Podczas pracy z narzędziem należy zachować szczególną ostrożność oraz zdrowy rozsądek. Nie wolno obsługiwać narzędzia będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków oraz leków na receptę. Czytaj ulotki leków, których zażywasz, aby sprawdzić, czy wpływają one na Twoją ocenę sytuacji oraz refleks. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości nie obsługuj narzędzia.
- Należy używać odpowiednich akcesoriów ochronnych. Podczas pracy z narzędziem należy nosić okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, antypoślizgowe buty, kask oraz ochronę uszu zawsze, gdy wymaga tego sytuacja. Zmniejszy to ryzyko wypadków.
- Należy unikać przypadkowego uruchomienia się narzędzia. Przed podłączeniem do prądu należy upewnić się, że włącznik jest w pozycji OFF. Podczas przenoszenia narzędzia nie należy trzymać go za włącznik, ponieważ zwiększa to ryzyko wypadków.
- Należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne przed uruchomieniem narzędzia. Klucz przymocowany do obrotowych części narzędzia może być przyczyną urazów ciała.

- Nie należy sięgać ponad urządzeniem. Podczas pracy należy zachować stabilną pozycję i równowagę. Pozwala to na zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem w razie wystąpienia nieprzewidzianych sytuacji.
- **UBIERAJ SIĘ ODPOWIEDNIO.** Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii, ponieważ mogą one zostać wkręcone w ruchome części narzędzia. Zaleca się, aby do pracy z narzędziem zakładać obuwie z podeszwą antypoślizgową. Długie włosy należy odpowiednio zabezpieczyć. Zawsze noś odpowiednie ubranie ochronne.
- Należy używać mocowania obrabianego przedmiotu. Jest to bezpieczniejsze niż używanie ręki to podtrzymywania, ponieważ pozwala na użycie obu rąk do obsługi urządzenia.

Bezpieczeństwo Związane z Użyciem i Konserwacją

- Nie należy przeciążać narzędzia. Urządzenie będzie pracowało lepiej i bezpieczniej przy obciążeniach do których zostało przystosowane. Nie próbuj używać niekompatybilnych akcesoriów w celu zwiększenia wydajności narzędzia.
- Nie należy używać narzędzia, które ma uszkodzony włącznik. Narzędzie, które nie może być kontrolowane przy pomocy włącznika stwarza niebezpieczeństwo i powinno zostać naprawione.
- Przed rozpoczęciem regulacji, naprawy, wymiany akcesoriów lub magazynowania należy odłączyć narzędzie od prądu. Takie środki ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- Narzędzie należy przechowywać odłączone od prądu, poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych.
- Należy regularnie dokonywać konserwacji narzędzia. Należy sprawdzić, czy nie ma luzów i usterek ruchomych części, czy nie są uszkodzone elementy narzędzia lub czy nie wystąpiły inne usterki mogące zakłócić prawidłową pracę urządzenia. W razie wykrycia nieprawidłowości należy natychmiastowo dokonać naprawy narzędzia. Wiele usterek ma swoje źródło w nieprawidłowej konserwacji.
- Należy używać narzędzia oraz akcesoriów z nim związanych zgodnie z niniejszą instrukcją i w sposób prawidłowy. Należy brać pod uwagę warunki oraz rodzaj wykonywanej pracy. Użycie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może być przyczyną poważnych wypadków.
- Uszkodzony włącznik należy wymienić w autoryzowanym serwisie. Nie należy używać narzędzia z niesprawnym włącznikiem / wyłącznikiem.
- Nie należy pozostawiać narzędzia bez nadzoru, gdy jest ono włączone. Przed opuszczeniem miejsca pracy zawsze należy wyłączyć narzędzie i poczekać na jego całkowite zatrzymanie się.
- Jeśli główny kabel uległ uszkodzeniu należy go wymienić na odpowiedni kabel sieciowy. Kabel uzyskać można od dystrybutora urządzenia. Kabel może być wymieniony przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowanego elektryka.

Serwisowanie

Naprawa narzędzia powinna być dokonana jedynie przez wykwalifikowany personel przy użyciu kompatybilnych części zamiennych. Zapewni to na bezpieczną i wydajną pracę narzędzia.

Zasady Bezpieczeństwa Związane z Użyciem Elektronarzędzi

Uwagi ogólne

- Urządzenia elektryczne powinny spełniać wymagania bezpieczeństwa i higieny pracy określone w Polskich Normach i właściwych przepisach przez cały okres użytkowania.
- Osoby zatrudnione przy urządzeniach elektrycznych powinny być wyposażone w odpowiednią odzież roboczą i środki ochrony indywidualnej.
- Osoby zatrudnione przy urządzeniach elektrycznych powinny przestrzegać wszelkich przepisów bhp, obowiązujących przy urządzeniach elektrycznych.

Podstawowe Czynności Przed Rozpoczęciem Pracy

- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z dokumentacją urządzenia elektrycznego oraz przygotować potrzebne narzędzia, przyrządy, tablice ostrzegawcze i niezbędny sprzęt izolacyjny.
- Sprawdzić stan techniczny urządzeń i instalacji elektrycznych (stan izolacji przewodów, kabli, wtyczek, wyłączników, gniazd), zerowanie, uziemienie, stan zabezpieczeń przeciwpożarowych i przeciwporażeniowych.
- Sprawdzić stan techniczny zabezpieczeń prądowych.
- Sprawdzić stan oznakowania przeciwpożarowego urządzeń i instalacji elektrycznych.

Czynności Podczas Pracy i Po Jej Zakończeniu

- Narzędzie elektryczne należy eksploatować jedynie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- W razie konieczności opuszczenia miejsca pracy należy zatrzymać obsługiwane maszyny i wszystkie inne urządzenia, które mogą spowodować zagrożenie i odłączyć napięcie.
- W razie konieczności pracy pod napięciem, należy stosować narzędzia i sprzęt izolacyjny oraz rękawice i obuwie dielektryczne.
- W razie samoczynnego wyłączenia urządzenia lub przepalenia się bezpieczników, włączyć je powtórnie po usunięciu przyczyny zwarcia i założenia nowych bezpieczników.
- Do przyłączania maszyn i urządzeń należy stosować gniazda ze stykiem uziemiającym, jeżeli wymaga tego instalacja elektryczna.
- Po zakończeniu pracy należy zabezpieczyć urządzenia elektryczne, uporządkować miejsce pracy, narzędzia i sprzęt

Zabrania Się

- Dopuszczania do eksploatacji urządzeń elektrycznych bez potwierdzenia skuteczności ochrony przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.
- Dokonywania zmian w obsługiwanym urządzeniu.
- Usuwania ochron, zabezpieczeń, zwierania przełączników, blokowania wyłączników, stosowania prowizorycznych napraw bezpieczników, stosowania niewłaściwych wkładek bezpiecznikowych.

- Zakładania bezpieczników przy włączonej maszynie u ciągnięcia za przewód elektryczny przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka.
- Eksploatowania gniazd wtykowych oraz wtyczek z uszkodzoną obudową lub wkładką izolacyjną.
- Przeciążania urządzeń elektrycznych ponad dopuszczalną wartość.
- Dotykania części będących pod napięciem, zacisków kondensatorów (nawet, gdy są odłączone).
- Pozostawiania bez dozoru urządzeń elektrycznych podłączonych do sieci. Wszystkie urządzenia elektryczne należy odłączyć od sieci przed opuszczeniem stanowiska pracy.
- Dostępu do urządzeń lub instalacji elektrycznych osobom niepowołanym, niepełnoletnim, w tym dzieciom, osobom chorym, będącym pod wpływem alkoholu lub innych używek.

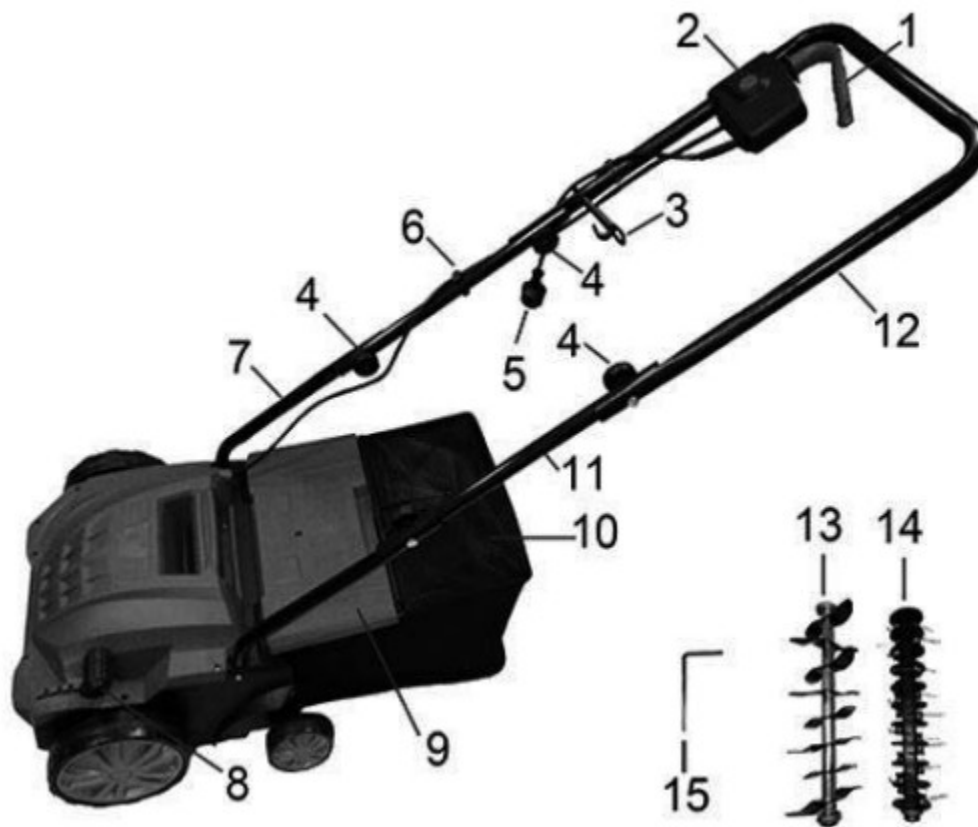
Uwagi Końcowe

- Naprawy i konserwacje urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane tylko przez przeszkolonych specjalistów.
- Pierwsza pomoc przy porażeniu prądem elektrycznym:
 - uwolnić człowieka spod napięcia
 - czynność uwalniania wykonywać ostrożnie, aby nie zostać również porażonym
 - natychmiast pozbawić instalację elektryczną napięcia przez wykręcenie bezpieczników lub przecięcie przewodu pod napięciem szczypcami z izolowaną rękojeścią (czynności te wykonywać ręką izolowaną, stojąc na płycie izolującej – guma, szkło, sucha deska)
 - po uwolnieniu pracownika sprawdzić, czy daje oznaki życia
 - osobom silnie porażonym i nie oddychającym przywrócić oddech, stosując sztuczne oddychanie i masaż serca, tak długo aż osoba porażona odzyska przytomność lub do przyjazdu karetki
 - w przypadku stwierdzenia oparzenia założyć na ranę suchy, jałowy opatrunek
 - w każdym przypadku chory musi być hospitalizowany (według zasad BHP)

Przeznaczenie Urządzenia

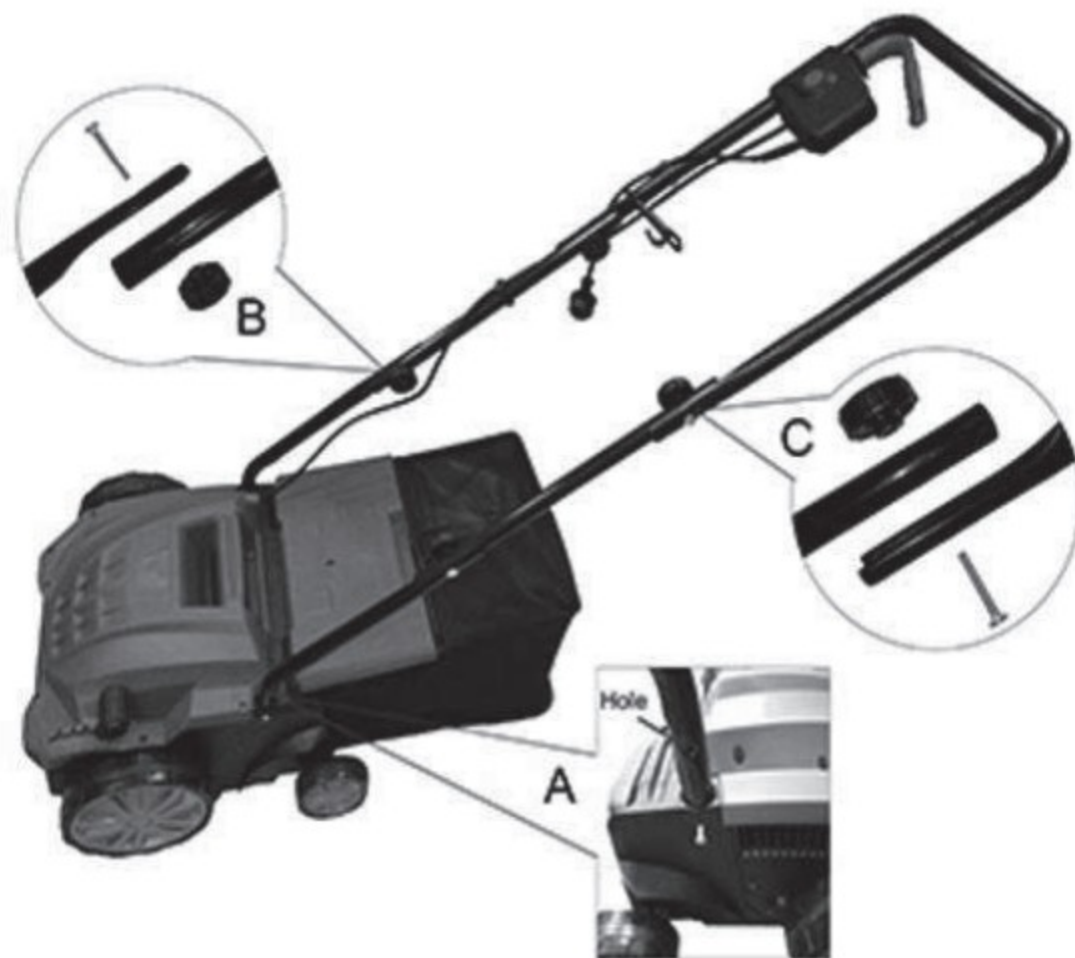
- Aeratora/wertykulatora należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem oraz w zakresie parametrów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie wykorzystywać do celów komercyjnych.
- Nie należy używać urządzenia mokrego lub w wilgotnych warunkach.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby upośledzone fizycznie, umysłowo lub o ograniczonej percepcji oraz przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi tego urządzenia, o ile osoby te nie będą nadzorowane lub nie zostaną prawidłowo przeszkolone przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Niniejsze urządzenie nie jest zabawką i nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci. Urządzenie, jego wyposażenie oraz przewód zasilania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Wykaz Głównych Podzespołów



- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Włącznik/Wyłącznik | 9. Kłapa wyrzutnika |
| 2. Blokada bezpieczeństwa | 10. Kosz na trawę |
| 3. Uchwyt przewodu | 11. Środkowa część ramy uchwytu |
| 4. Szybkozłącze | 12. Górna część ramy uchwytu |
| 5. Przewód zasilania | 13. Walec wertykulatora |
| 6. Zaciski przewodu | 14. Walec zgrabiarki |
| 7. Dolna część ramy uchwytu | 15. Klucz imbusowy |
| 8. Dźwignia regulacji głębokości roboczej | |

Montaż



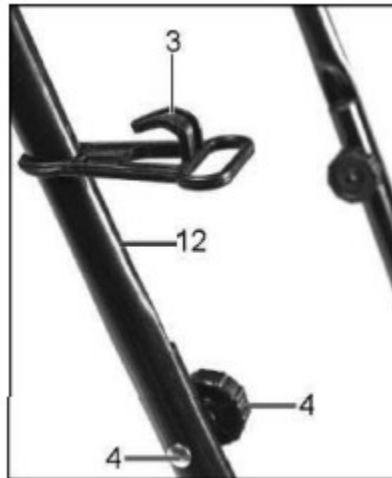
Wertykulator jest dostarczany w postaci rozmontowanej. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zamontować kosz na trawę oraz kompletną ramę uchwytu. W tym celu należy postępować kolejno według przedstawionych wskazówek.

Montaż Ramy Uchwytu

- Wsunąć górną część ramy uchwytu (7) w otwory w obudowie urządzenia i dokręcić ją śrubami dostarczonymi w zestawie. Otwór w rurze należy skierować na zewnątrz i ustawić w sposób umożliwiający przeprowadzenie śruby (rys. 2A).
- Połączyć środkową część ramy uchwytu (11) z dolną częścią (7) za pomocą szybkozłączy (4) i śrub. (rys. 2B).
- Zamocować górną część ramy uchwytu (12) do środkowej części (11) (rys. 2C). Zamocować przewód za pomocą zacisków (6).

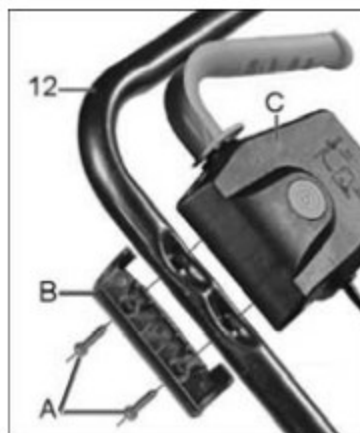
Montaż Uchwytu Przewodu

Wsunąć uchwyt przewodu (3) zaciskiem skierowanym do góry na prawą stronę górnej części ramy uchwytu.



Montaż Wyłącznika Bezpieczeństwa

- Odkręcić śruby z łbem krzyżowym A na spodniej stronie wyłącznika bezpieczeństwa C i zdjąć płytkę B.
- Nałożyć wyłącznik bezpieczeństwa od góry, a płytkę od spodu na górną część ramy uchwytu (12) i zamocować przycisk za pomocą dwóch śrub z łbem krzyżowym.



Montaż Kosza Na Trawę

Montaż kosza na trawę do wertykulatora:

1. Zamocować gumową tuleję na metalowej ramie



2. Jedną ręką unieść klapę wyrzutnika. Drugą ręką przytrzymać kosz za uchwyt i nałożyć haki kosza od góry na wertykulator.



OSTRZEŻENIE! Przed założeniem kosza na wertykulator należy zawsze wyłączyć silnik urządzenia oraz odczekać do zatrzymania walca tnącego.

Eksploatacja

UWAGA: Rama uchwytu została wyposażona w blokadę bezpieczeństwa (2), zapobiegającą przypadkowemu uruchomieniu urządzenia. Przed włączeniem urządzenia za pomocą dźwigni (1), należy nacisnąć przycisk blokady. Po zwolnieniu dźwigni włącznika, urządzenie samoczynnie się wyłączy. Powyższy proces należy kilkakrotnie powtórzyć, aby się upewnić, że urządzenie funkcjonuje prawidłowo.

OSTRZEŻENIE! Zabronione jest otwieranie klapy wyrzutnika (9) podczas pracy urządzenia. Obracający się walec tnący może być przyczyną obrażeń ciała.

UWAGA: Zawsze dokładnie zamykać klapę wyrzutnika. Kłapa powraca do położenia zamkniętego dzięki sprężynom napinającym.

UWAGA: Należy zawsze zachowywać bezpieczną odległość pomiędzy użytkownikiem i korpusem urządzenia (zapewnianą poprzez długą ramę uchwytu).

UWAGA: Zachować szczególną ostrożność podczas wertykulacji oraz podczas zmiany kierunku na zboczach i pochyleniach terenu.

WAŻNE: Pamiętać o regularnym opróżnianiu kosza na trawę, co umożliwi utrzymanie pełnej wydajności urządzenia.

UWAGA: Przed zdjęciem kosza na trawę należy zawsze wyłączyć silnik oraz odczekać do zupełnego zatrzymania walca.

Demontaż Kosza Na Trawę

Jedną ręką unieść klapę wyrzutnika, a drugą ręką zdjąć haki kosza z urządzenia.

Regulacja Głębokości Roboczej

Głębokość roboczą wertykulatora ustawia się za pomocą mechanizmu regulacyjnego. Przesunąć dźwignię regulacji głębokości roboczej wertykulatora (8) w położenie wskazane strzałką, a następnie ustawić wymagane położenie (1/2/3/4). Sprawdzić, czy dźwignia prawidłowo zablokowała się w wybranym położeniu.

1 - głębokość wertykulacji 12 mm

2 - głębokość wertykulacji 8 mm

3 - głębokość wertykulacji 4 mm

4 - położenie do jazdy/transportu

Aby zmienić położenie dźwigni, należy unieść i przesunąć dźwignię w wybrane położenie, jak pokazano na rysunku:



Zmiana Walca

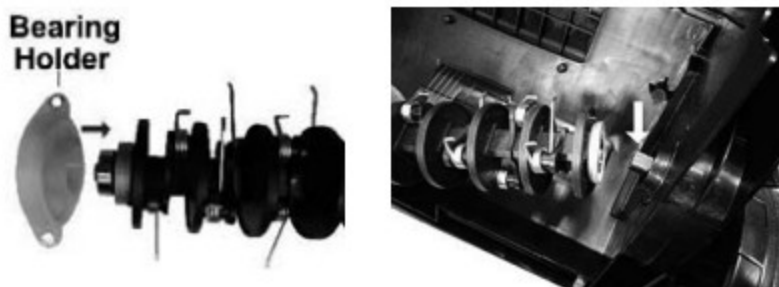
Przed zmianą walca. W pierwszej kolejności należy się upewnić, że urządzenie zostało wyłączone i odłączone od źródła zasilania oraz że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały. Wykręcić śruby z łbem sześciokątnym za pomocą klucza imbusowego .



Pociągnąć walec w kierunku wskazanym strzałką, a następnie wyjąć walec. Wysunąć walec z uchwytu łożyska, wyczyścić i przechowywać w bezpiecznym miejscu.



Wymienić walec i wsunąć łożysko w uchwyt łożyska. Odpowiednio ustawić walec w stosunku do odsłoniętych sworzni korpusu i wsunąć na miejsce.



Zabezpieczyć walec w korpusie urządzenia poprzez przykręcenie śrubami z łbem sześciokątnym. Po zamontowaniu walca, delikatnie postawić aerator/wertykulator w położeniu pionowym przed ponownym włączeniem urządzenia.

Konserwacja

- Po zatrzymaniu urządzenia na potrzeby przeprowadzenia czynności konserwacyjnych, przeglądów lub składowania lub w celu zmiany akcesoriów, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania oraz odczekać do całkowitego zatrzymania ruchomych elementów. Przed przeprowadzeniem przeglądów lub regulacji oraz przed przechowywaniem urządzenia należy odczekać do jego ostygnięcia.
- Starannie prowadzić czynności konserwacyjne oraz dbać o czystość urządzenia.
- Wszystkie nakrętki, śruby i wkręty muszą być dokręcone, aby zachować bezpieczne warunki pracy urządzenia.
- Regularnie sprawdzać kosz na trawę pod kątem zużycia i uszkodzeń.

Przed każdym uruchomieniem urządzenia:

- Sprawdzić przewód zasilania pod kątem uszkodzeń lub oznak zużycia. Wymienić przewód, jeżeli jest popękany, złamany lub w inny sposób uszkodzony.
- Sprawdzić stan walca oraz dokręcić wszystkie połączenia gwintowane.
- Jeżeli walce ulegną zużyciu, należy je, o ile to konieczne, dostarczyć do specjalistycznego punktu naprawy.

UWAGA: Podczas prowadzenia czynności konserwacyjnych walca należy pamiętać, że nawet po odłączeniu zasilania zespół zębów może się obracać.

Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać w suchym i czystym pomieszczeniu, poza zasięgiem dzieci. W przypadku dłuższego okresu składowania, np. zimą, należy zabezpieczyć urządzenie przed korozją i mrozem.

Pod koniec sezonu lub w przypadku, gdy urządzenie nie będzie używane przez okres dłuższy niż miesiąc:

- Wyczyścić urządzenie.
- Przetrzeć wszystkie metalowe powierzchnie szmatką nasączoną olejem (bez żywicy) w celu ich ochrony przed korozją lub pokryć te elementy warstwą oleju w sprayu.
- Złożyć ramię uchwytu i przechowywać w dogodnym miejscu

Utylizacja



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na produktach informuje, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dalej także „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np.: ołów, kadm, chrom, brom rtęć, freon), które są niebezpieczne dla zdrowia i

życia ludzi oraz dla środowiska. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyty sprzęt chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

Deklaracja CE

Malis B. Machoński sp. k. Deklaruje że urządzenie MalTec 2w1 Aerator Wertykulator MasterLawn-PRO2400 spełnia wszelkie wymagania dotyczące dyrektywy EC 2014/30/EU, 2006/42/EC oraz spełnia następujące standardy:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 60335-1:2012+A11+A13

EN 50636-2-92:2014

EN 62233:2008

AfPS GS 2014:01

Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl

Bartosz Machoński



**MalTec 2in1 Aerator Scarifier
MasterLawn-PRO2400
Instruction Manual**

ATTENTION! Please read the entire manual before use. Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire and serious personal injury.

SAFETY RULES

SAFETY SYMBOLS



Read the operating instructions.



Wear safety goggles. The work generates particles, sparks, and dust that are harmful to the eyes.



Wear protective headphones. Noise can lead to gradual hearing loss



Wear a face mask.

PLACE OF WORK

- **KEEP YOUR WORK AREA CLEAN.** Clutter in the workplace increases the likelihood of accidents.
- **PAY ATTENTION TO THE WORKING CONDITIONS.** Do not use the tool in wet or damp places. Do not expose to rain. Never use electric tools near flammable gases or liquids.
- **KEEP CHILDREN AWAY FROM THE MACHINE.** Children should not be in the work area. Any distraction could cause an accident. Do not allow children to carry the unit or any of its accessories.

USER SAFETY

- Use extreme caution and common sense when operating this tool. Do not operate the tool while under the influence of alcohol, drugs or prescription medication. Read the label of any medication you are taking to see if it affects your judgment or reflexes. If in doubt, do not operate the tool.
- Use appropriate safety accessories. When working with the tool, wear safety glasses, a dust mask, non-slip shoes, a helmet, and ear protection whenever the situation demands. This will reduce the risk of accidents.
- Avoid accidental starting of the tool. Make sure that the switch is in the OFF position before plugging in the power. Do not hold the switch when carrying the tool, as this increases the risk of accidents.
- Remove any adjustment wrenches before operating the tool. A wrench attached to the rotating parts of the tool may cause personal injury.
- Do not reach over the unit. Maintain a stable position and balance during operation. This allows you to maintain better control of the unit in the event of unforeseen situations.

- **DRESS APPROPRIATELY.** Do not wear loose clothing or jewellery as they may be caught in moving parts of the tool. It is recommended to wear footwear with non-slip soles when working with the tool. Long hair should be properly secured. Always wear appropriate protective clothing.
- Use a workpiece clamping device. This is safer than using your hand to hold it because it allows you to use both hands to operate the machine.

SAFETY RELATED TO USE AND MAINTENANCE

- Do not overload the tool. The tool will perform better and safer under the loads for which it is designed. Do not attempt to use incompatible accessories to increase the performance of the tool.
- Do not use a tool that has a defective switch. A tool that cannot be controlled by the switch is dangerous and should be repaired.
- Disconnect the tool from power before making adjustments, repairs, changing accessories, or storing. These precautions will reduce the risk of accidentally starting the tool.
- Keep the tool unplugged and out of the reach of children and unauthorized persons.
- Maintain the tool regularly. Check for play and malfunction of moving parts, damage to the tool's components or other malfunctions that may interfere with proper operation. If abnormalities are found, repair the tool immediately. Many malfunctions originate from improper maintenance.
- Use the tool and its accessories in accordance with this manual and in a correct manner. Take into account the conditions and type of work to be performed. Misuse of the tool may result in serious accidents.
- Have a defective switch replaced by an authorized service center. Do not use the tool with a defective ON/OFF Switch.
- Do not leave the tool unattended while it is turned on. Always turn the tool off and wait for it to come to a complete stop before leaving the work area.
- If the main cable is damaged, replace it with a suitable mains cable. The cable can be obtained from your distributor. The cable can be replaced by an authorized service center or a qualified electrician.

SERVICE

Repairs to the tool should only be made by qualified personnel using compatible replacement parts. This will ensure safe and efficient operation of the tool.

SAFETY RULES RELATED TO THE USE OF POWER TOOLS

GENERAL CONSIDERATIONS

- Electrical equipment should meet the health and safety requirements of Polish Standards and relevant regulations throughout its life.
- Persons working on electrical equipment should be provided with appropriate work clothing and personal protective equipment.
- Persons working on electrical equipment should observe all health and safety regulations applicable to electrical equipment.

BASIC STEPS BEFORE STARTING WORK

- Before starting work, read the documentation for the electrical equipment and prepare the necessary tools, instruments, warning signs, and necessary insulation equipment.
- Check the technical condition of electrical equipment and installations (insulation condition of wires, cables, plugs, switches, sockets), neutralisation, earthing, the condition of fire and electric shock protection.
- Check the condition of the current protection devices.
- Check the condition of fire safety signage on electrical equipment and installations

ACTIVITIES DURING AND AFTER WORK

- Use the power tool only for its intended purpose.
- If it is necessary to leave the work area, stop the machinery being operated and any other equipment that may cause a hazard and de-energize.
- Use insulating tools and equipment, as well as dielectric gloves and shoes, when live work is required.
- If the device is switched off automatically or the fuses have blown, switch it on again after removing the cause of the short circuit and inserting new fuses
- Use sockets with earthing contact to connect machinery and equipment if the electrical installation requires it
- When work is complete, secure electrical equipment, clean up work area, tools and equipment

IT IS FORBIDDEN TO

- allow the use of electrical equipment without proof of protection against electric shock
- u make changes to a supported device
- u removing protections, short-circuiting relays, blocking circuit breakers, making temporary
- repairs to fuses, using improper fuse links
- u Inserting fuses while the machine is running
- u pulling on an electrical cord when pulling the plug out of an outlet
- u Use of sockets or plugs with damaged housings or insulators
- u overloading electrical equipment beyond the permissible value
- u touching live parts, capacitor terminals (even when disconnected)

- u leave electrical equipment connected to the mains unattended. All electrical equipment
- must be disconnected from the mains before leaving the workplace.
- u Access to electrical equipment or installations by unauthorized persons, minors, including
- children, sick persons, persons under the influence of alcohol or other drugs

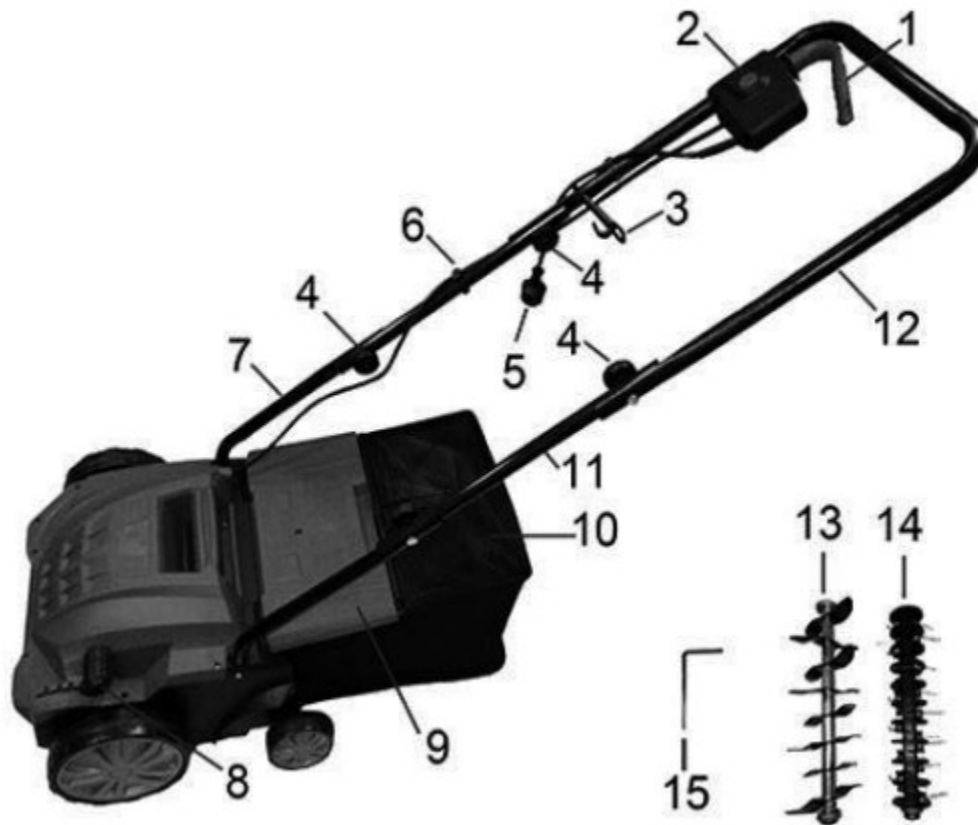
CONCLUDING REMARKS

- Repairs and maintenance of electrical equipment should only be performed by trained
- professionals.
- First aid for electric shock:
 - release a person from tension
 - perform the release operation carefully so as not to also be shocked
 - immediately de-energize the electrical system by removing the fuses or cutting the live wire with pliers with insulated handles (perform these actions with an insulated hand, standing on an insulating plate - rubber, glass, dry board)
 - check for vital signs when the worker is released
 - If the person is severely shocked and not breathing, restore breathing by artificial respiration and cardiac massage until the person regains consciousness or until an ambulance arrives
 - If a burn is found, apply a dry, sterile dressing to the wound
 - the patient must be hospitalized in all cases (according to health and safety rules)

PURPOSE OF THE DEVICE

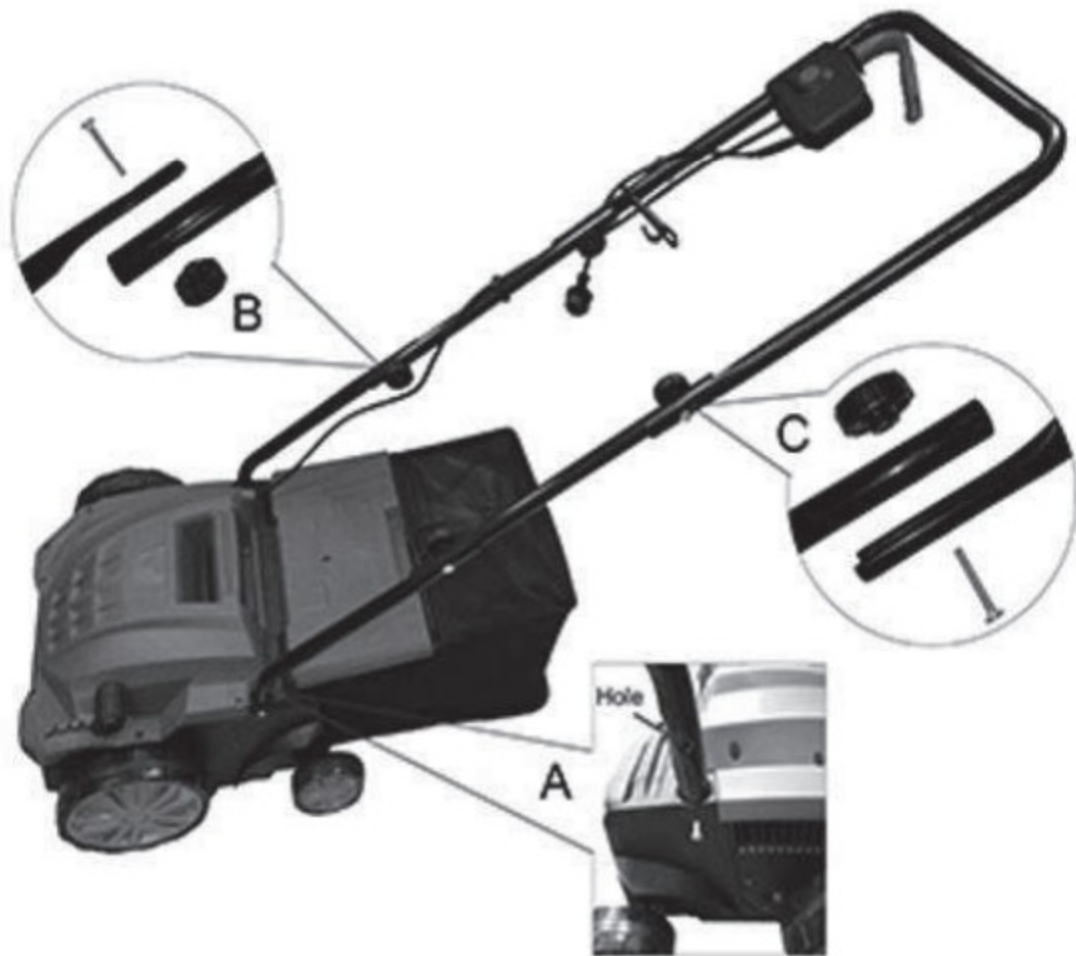
- Only use the aerator/verticalizer for the purpose and within the parameters described in these operating instructions. This device is intended for home use only. Do not use for commercial purposes. Do not use the unit wet or in humid conditions. This equipment is not intended for use by persons with physical, mental, or cognitive impairments or by persons without experience or knowledge of how to operate this equipment unless such persons are supervised or properly trained by a person responsible for their safety.
- This device is not a toy and is not intended for use by children. Keep the unit, its accessories and the power cord out of the reach of children.

LIST OF MAJOR COMPONENTS



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. ON/OFF | 9. Ejector flap |
| 2. Safety lock | 10. Grass basket |
| 3. Cable holder | 11. The middle part of the handle frame |
| 4. Quick connector | 12. The upper part of the handle frame |
| 5. Power cord | 13. Scarifier roller |
| 6. Cable clamps | 14. Rake roller |
| 7. The lower part of the handle frame | 15. Klucz imbusowy |
| 8. Working depth adjustment lever | |

HOW TO INSTALL



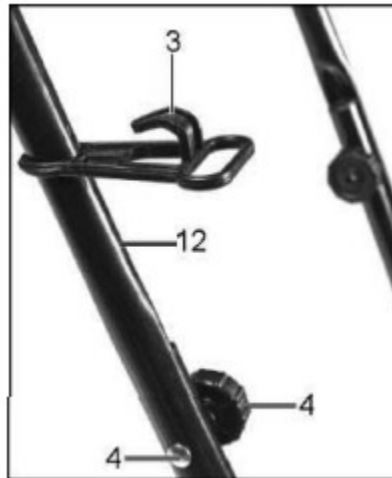
The scarifier is supplied disassembled. Before using the machine, the grass catcher and the complete holder frame must be installed. To do this, follow the instructions in sequence.

HANDLE FRAME ASSEMBLY

- Slide the top of the handle frame (7) into the holes in the unit housing and tighten it with the screws provided. The hole in the tube should face outward and be aligned to allow the screw to pass through (Figure 2A).
- Connect the middle part of the handle frame (11) to the lower part (7) using quick connectors (4) and screws. (fig. 2B)
- Attach the upper part of the handle frame (12) to the middle part (11) (fig. 2C). Attach the cable using the clamps (6).

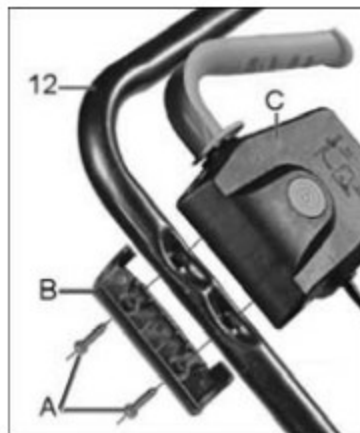
MOUNTING THE CABLE HOLDER

Slide the cable holder (3) with the clamp facing upward onto the right side of the top of the holder frame.



INSTALLATION OF SAFETY SWITCH

- Loosen the Phillips head screws A on the underside of the safety switch C and remove the plate B.
- Place the safety switch from the top and the plate from the bottom on top of the handle frame (12) and secure the button with two Phillips head screws.



INSTALLATION OF A GRASS CATCHER

Mounting the grass catcher to the scarifier:

1. Attach the rubber bushing to the metal frame



2. Lift the ejector flap with one hand. With the other hand, hold the basket by the handle and place the basket hooks on top of the scarifier.



WARNING! Always switch off the engine of the machine and wait for the cutting roller to stop before putting the basket on the scarifier.

HOW TO USE

NOTE: The handle frame is equipped with a safety lock (2) to prevent accidental starting of the unit. Before turning the unit on with the lever (1), press the lock button. When the switch lever is released, the device will automatically switch off. Repeat this process several times to make sure that the device is functioning properly.

WARNING! Do not open the ejector flap (9) while the machine is in operation. A rotating cutter roller can cause personal injury.

NOTE: Always close the ejector flap securely. The flap returns to the closed position due to the tension springs.

CAUTION: Always maintain a safe distance between the user and the body of the unit (provided by the long handle frame).

CAUTION: Use extreme caution when scarifying and when changing direction on slopes and gradients.

IMPORTANT: Remember to empty the grass catcher regularly to keep the machine running at full capacity.

NOTE: Always turn off the engine and wait for the roller to come to a complete stop before removing the grass catcher.

DISMANTLING THE GRASS CATCHER

Lift the ejector flap with one hand and remove the basket hooks from the unit with the other hand.

WORKING DEPTH ADJUSTMENT

The working depth of the scarifier is set using the adjustment mechanism. Move the lever for adjusting the working depth of the scarifier (8) to the position indicated by the arrow, then set to the required position (1/2/3/4). Check that the lever is correctly locked in the selected position.

1= scarifying depth 12 mm

2= scarifying depth 8 mm

3= scarifying depth 4 mm

4=position for driving/transporting

To change the lever position, lift and move the lever to the desired position as shown:



ROLLER CHANGE

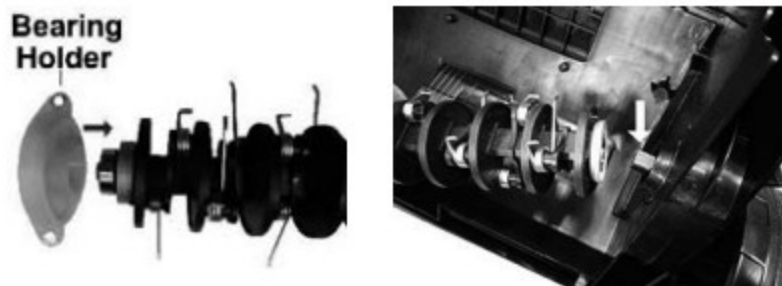
Before changing the roller. First, make sure that the unit has been turned off and disconnected from the power source and that all moving parts have come to a complete stop. Remove the hex-head screws with an Allen wrench.



Pull the roller in the direction indicated by the arrow, then remove the roller. Slide the roller out of the bearing holder, clean and store in a safe place.



Replace the roller and slide the bearing into the bearing retainer. Properly align the roller with the exposed body pins and slide into place.



Secure the roller in the unit body by fastening it with hex-head screws. After installing the roller, gently stand the aerator/verticalizer upright before turning the unit back on.

CONSERVATION

- When stopping the machine for maintenance, inspection, or storage, or when changing accessories, turn the machine off and unplug it from the power source and wait for moving parts to come to a complete stop. Allow the equipment to cool before servicing or adjusting it or before storing it.
- Carefully perform maintenance and keep the unit clean.
- All nuts, bolts and screws must be tightened to maintain safe operating conditions for the unit.
- Regularly inspect the grass catcher for wear and damage.

Before each startup of the unit:

- Check the power cord for damage or signs of wear. Replace the cord if it is cracked, broken, or otherwise damaged.
- Check the condition of the roller and tighten all threaded connections.
- If the rollers wear out, take them to a specialized repair facility if necessary.

NOTE: When performing maintenance on the roller, keep in mind that the tine assembly may rotate even when the power is disconnected.

STORAGE

Store the device in a dry and clean room, out of the reach of children. In case of prolonged storage, e.g. in winter, protect the device from corrosion and frost.

At the end of the season or when the unit will not be used for more than a month:

- Clean the device.
- Wipe down all metal surfaces with an oil-soaked rag (no resin) to protect them from corrosion, or coat these parts with an oil spray.
- Fold the handle arm and store in a convenient location

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.

CE declaration

Malis B. Machoński sp. k. Declares that the Maltec device 2in1 Aerator Scarifier MasterLawn-PRO2400 meets all the requirements of the EC 2014/30/EU, 2006/42/EC and meets the following standards:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 60335-1:2012+A11+A13

EN 50636-2-92:2014

EN 62233:2008

AfPS GS 2014:01

Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Bartosz Machoński



**MalTec 2in1 Belüfter-Vertikutierer
MasterLawn-PRO2400**

Benutzerhandbuch

AUFMERKSAMKEIT! Bitte lesen Sie vor der Verwendung das gesamte Handbuch. Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und schweren Verletzungen führen.

Sicherheitsregeln

Sicherheitssymbole



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie eine Schutzbrille. Beim Betrieb entstehen augenschädigende Partikel, Funken und Staub.



Tragen Sie schützende Kopfhörer. Lärm kann zu einem allmählichen Hörverlust führen.



Tragen Sie eine Atemschutzmaske.

Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber. Unordnung am Arbeitsplatz erhöht die Wahrscheinlichkeit von Unfällen.
- **ACHTEN SIE AUF DIE BEDINGUNGEN AM ARBEITSPLATZ.** Benutzen Sie das Werkzeug nicht an feuchten oder nassen Orten. Nicht dem Regen aussetzen. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern. Kinder sollten nicht am Arbeitsplatz anwesend sein. Jede Ablenkung kann einen Unfall verursachen. Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät oder damit verbundenes Zubehör zu tragen.

Benutzersicherheit

- Gehen Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug äußerst vorsichtig und mit gesundem Menschenverstand vor. Betreiben Sie das Gerät nicht unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder verschreibungspflichtigen Medikamenten. Lesen Sie die Packungsbeilagen der Arzneimittel, die Sie einnehmen, um festzustellen, ob diese Ihr Urteilsvermögen und Ihre Reflexe beeinträchtigen. Betreiben Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht.
- Verwenden Sie geeignetes Schutzzubehör. Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät eine Schutzbrille, eine Staubmaske, rutschfeste Schuhe, einen Helm und einen Gehörschutz, wenn es die Situation erfordert. Dadurch wird das Unfallrisiko verringert.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Starten des Werkzeugs. Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass der Schalter auf OFF steht.

Halten Sie das Werkzeug beim Tragen nicht am Schalter fest, da dies die Unfallgefahr erhöht.

- Entfernen Sie alle Einstellschlüssel, bevor Sie das Werkzeug in Betrieb nehmen. Ein an rotierenden Teilen des Werkzeugs befestigter Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
- Greifen Sie nicht über das Gerät. Behalten Sie während der Arbeit eine stabile Position und das Gleichgewicht bei. Dadurch behalten Sie in unvorhergesehenen Situationen eine bessere Kontrolle über das Gerät.
- DEM UMSTAND GEMÄSS KLEIDEN. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese sich in den beweglichen Teilen des Werkzeugs verfangen könnten. Es wird empfohlen, beim Arbeiten mit dem Werkzeug Schuhe mit rutschfester Sohle zu tragen. Langes Haar sollte richtig geschützt werden. Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung.
- Nutzen Sie die Werkstückspannung. Dies ist sicherer als die Unterstützung mit der Hand, da Sie das Gerät so mit beiden Händen bedienen können.

Sicherheit im Zusammenhang mit Gebrauch und Wartung

- Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Das Gerät arbeitet unter den Belastungen, für die es angepasst wurde, besser und sicherer. Versuchen Sie nicht, inkompatibles Zubehör zu verwenden, um die Leistung des Werkzeugs zu verbessern.
- Verwenden Sie kein Werkzeug mit beschädigtem Schalter. Ein Werkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und sollte repariert werden.
- Bevor Sie Einstellungen, Reparaturen, den Austausch von Zubehör oder die Lagerung vornehmen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Diese Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Startens des Werkzeugs.
- Das Werkzeug sollte ausgesteckt und außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten aufbewahrt werden.
- Warten Sie das Werkzeug regelmäßig. Überprüfen Sie bewegliche Teile auf Lockerheit und Mängel, beschädigte Werkzeugkomponenten oder andere Mängel, die den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnten. Sollten Unregelmäßigkeiten festgestellt werden, sollte das Werkzeug umgehend repariert werden. Viele Störungen werden durch unsachgemäße Wartung verursacht.
- Benutzen Sie das Werkzeug und dessen Zubehör gemäß dieser Anleitung und korrekt. Dabei sind die Bedingungen und die Art der durchgeführten Arbeiten zu berücksichtigen. Eine bestimmungswidrige Verwendung des Werkzeugs kann zu schweren Unfällen führen.
- Ein beschädigter Schalter sollte in einem autorisierten Servicecenter ausgetauscht werden. Benutzen Sie das Werkzeug nicht mit einem defekten Ein-/Ausschalter.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist. Bevor Sie den Arbeitsbereich verlassen, schalten Sie das Werkzeug immer aus und warten Sie, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Wenn das Hauptkabel beschädigt ist, ersetzen Sie es durch ein geeignetes Netzkabel. Das Kabel ist beim Händler des Gerätes erhältlich. Das Kabel kann von einem autorisierten Servicecenter oder einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.

Wartung

Das Werkzeug darf nur von qualifiziertem Personal unter Verwendung kompatibler Ersatzteile repariert werden. Dadurch wird ein sicherer und effizienter Betrieb des Werkzeugs gewährleistet.

Sicherheitsregeln im Zusammenhang mit der Verwendung von Elektrowerkzeugen

Allgemeine Gedanken

- Elektrische Geräte müssen während ihrer gesamten Nutzungsdauer den in den polnischen Normen und einschlägigen Vorschriften festgelegten Arbeitsschutzanforderungen entsprechen.
- Personen, die mit elektrischen Geräten arbeiten, sollten mit angemessener Arbeitskleidung und persönlicher Schutzausrüstung ausgestattet sein.
- Personen, die mit Elektrogeräten arbeiten, sollten alle für Elektrogeräte geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften einhalten.

Grundlegende Aktivitäten vor Arbeitsbeginn

- Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten die Dokumentation des elektrischen Geräts und bereiten Sie die erforderlichen Werkzeuge, Instrumente, Warntafeln und erforderlichen Isolierausrüstungen vor.
- Überprüfen Sie den technischen Zustand elektrischer Geräte und Anlagen (Zustand der Isolierung von Drähten, Kabeln, Steckern, Schaltern, Steckdosen), Nullung, Erdung, Brandzustand und Stromschlagschutz.
- Überprüfen Sie den technischen Zustand aktueller Schutzeinrichtungen.
- Überprüfen Sie den Zustand der Brandschutzmarkierungen an elektrischen Geräten und Anlagen.

Aktivitäten während und nach der Arbeit

- Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Wenn es erforderlich ist, den Arbeitsplatz zu verlassen, stoppen Sie die Maschinen und alle anderen Geräte, die eine Gefahr darstellen könnten, und unterbrechen Sie die Stromversorgung.
- Wenn Arbeiten unter Spannung erforderlich sind, sollten isolierende Werkzeuge und Geräte sowie dielektrische Handschuhe und Schuhe verwendet werden.
- Wenn sich das Gerät automatisch ausschaltet oder die Sicherungen durchbrennen, schalten Sie es wieder ein, nachdem Sie die Ursache des Kurzschlusses beseitigt und neue Sicherungen eingebaut haben.
- Für den Anschluss von Maschinen und Geräten sollten Steckdosen mit Schutzkontakt verwendet werden, sofern die Elektroinstallation dies erfordert.
- Nach Arbeitsende Elektrogeräte sichern und Arbeitsplatz, Werkzeuge und Geräte aufräumen

Es ist verboten

- Zulassen, dass elektrische Geräte verwendet werden, ohne die Wirksamkeit des Schutzes gegen die Möglichkeit eines Stromschlags zu bestätigen.

- Änderungen an einem unterstützten Gerät vornehmen.
- Entfernen von Schutzvorrichtungen, Kurzschließen von Relais, Blockieren von Leistungsschaltern, Behelfsreparatur von Sicherungen, Verwendung ungeeigneter Sicherungseinsätze.
- Installieren Sie Sicherungen bei eingeschalteter Maschine und ziehen Sie am Stromkabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Verwendung von Steckdosen und Steckern mit beschädigtem Gehäuse oder Isoliereinsatz.
- Überlastung elektrischer Geräte über den zulässigen Wert hinaus.
- Berühren spannungsführender Teile, Kondensatoranschlüsse (auch im nicht angeschlossenen Zustand).
- An das Netzwerk angeschlossene elektrische Geräte unbeaufsichtigt lassen. Vor dem Verlassen des Arbeitsplatzes müssen alle elektrischen Geräte vom Stromnetz getrennt werden.
- Zugriff auf elektrische Geräte oder Anlagen durch Unbefugte, Minderjährige, auch Kinder, Kranke, Personen unter Alkohol- oder Drogeneinfluss.

Schlussbemerkungen

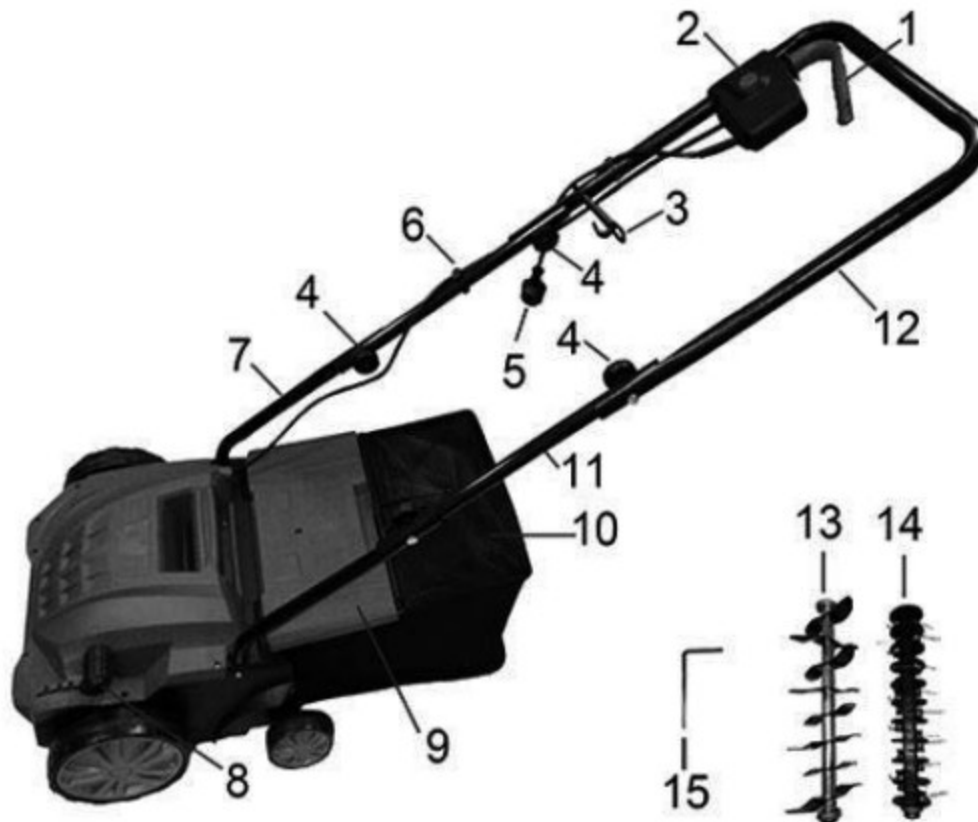
- Reparaturen und Wartungen elektrischer Geräte dürfen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Erste Hilfe bei Stromschlag:
 - eine Person von Spannungen befreien
 - Führen Sie den Entriegelungsvorgang sorgfältig durch, um nicht ebenfalls einen Stromschlag zu erleiden
 - Schalten Sie die Elektroinstallation sofort stromlos, indem Sie die Sicherungen herausdrehen oder die stromführende Leitung mit einer Zange mit isoliertem Griff durchtrennen (führen Sie diese Tätigkeiten mit einer isolierten Hand aus, indem Sie auf einer Isolierplatte stehen – Gummi, Glas, Trockenplatte).
 - Überprüfen Sie nach der Entlassung des Mitarbeiters, ob dieser Lebenszeichen zeigt
 - Stellen Sie bei stark gelähmten und nicht atmenden Menschen die Atmung durch künstliche Beatmung und Herzmassage wieder her, bis die gelähmte Person das Bewusstsein wiedererlangt oder bis der Krankenwagen eintrifft
 - Wenn eine Verbrennung festgestellt wird, legen Sie einen trockenen, sterilen Verband auf die Wunde an
 - in jedem Fall muss der Patient stationär aufgenommen werden (gemäß Arbeitsschutzvorschriften)

Zweck des Geräts

- Der Belüfter/Vertikutierer darf nur für den vorgesehenen Zweck und innerhalb der in dieser Anleitung beschriebenen Parameter verwendet werden.
- Das Gerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Nicht für kommerzielle Zwecke verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht nass oder in feuchter Umgebung.
- Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen mit körperlichen, geistigen oder visuellen Beeinträchtigungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder eingewiesen.

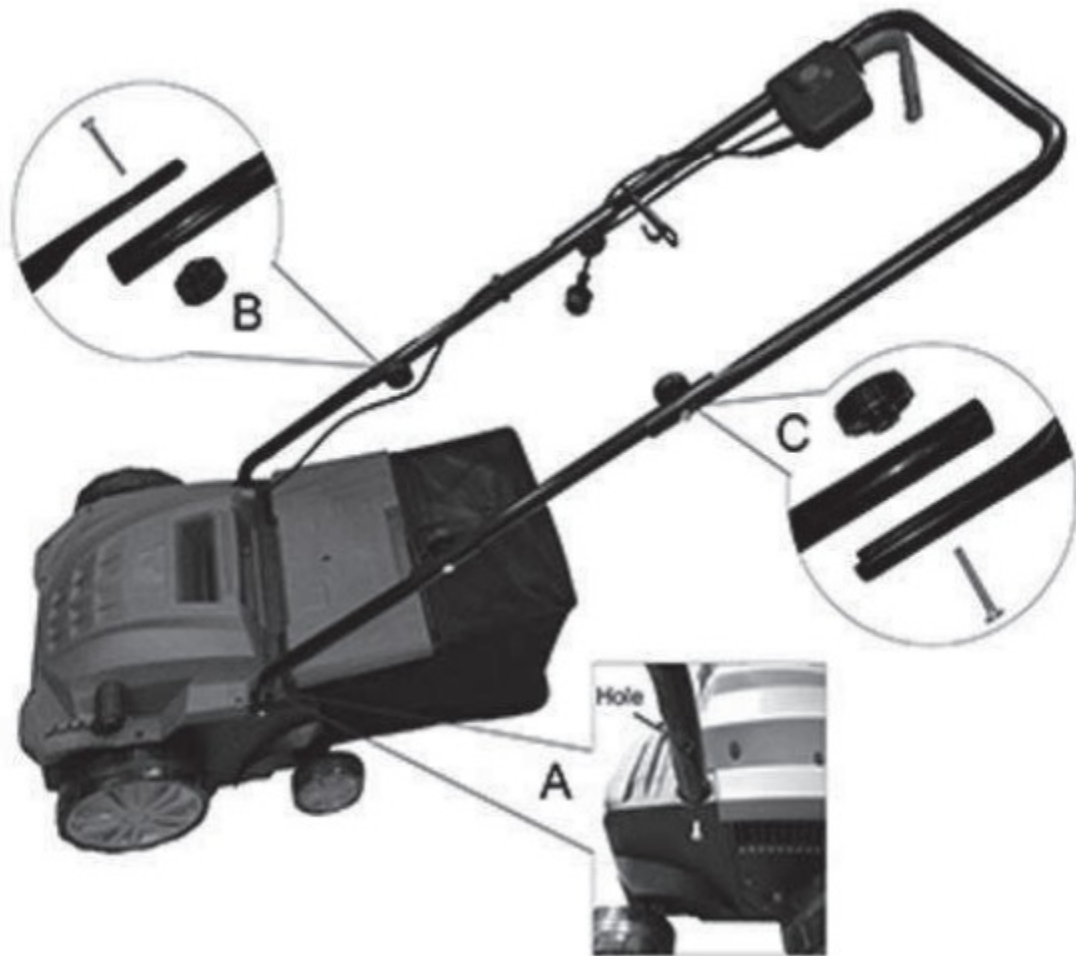
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug und nicht für die Benutzung durch Kinder bestimmt. Bewahren Sie das Gerät, sein Zubehör und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Liste der Hauptkomponenten



- | | |
|---|--|
| 1. Ein / Aus Schalter | 9. Auswurfklappe |
| 2. Sicherheitsschloss | 10. Graskorb |
| 3. Kabel Halter | 11. Der mittlere Teil des Griffrahmens |
| 4. Schnellverbinder | 12. Der obere Teil des Griffrahmens |
| 5. Netzkabel | 13. Vertikutiererwalze |
| 6. Kabelklemmen | 14. Rechenwalze |
| 7. Der untere Teil des Griffrahmens | 15. Inbusschlüssel |
| 8. Hebel zur Einstellung der Arbeitstiefe | |

Installation



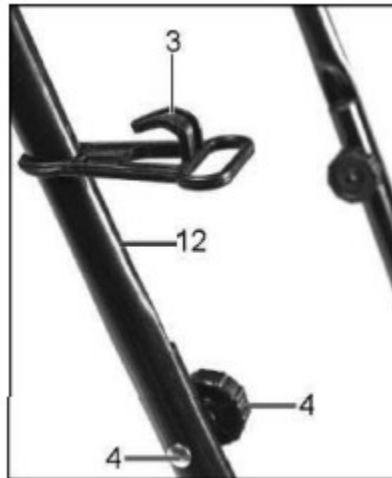
Der Vertikutierer wird zerlegt geliefert. Montieren Sie vor der Verwendung des Geräts den Grasfangkorb und den kompletten Griffrahmen. Befolgen Sie dazu bitte die unten aufgeführten Anweisungen.

Montage des Halterahmens

- Setzen Sie den oberen Teil des Griffrahmens (7) in die Löcher im Gerätegehäuse ein und befestigen Sie ihn mit den im Kit enthaltenen Schrauben. Das Loch im Rohr sollte nach außen gerichtet und so positioniert sein, dass die Schraube hindurchgeführt werden kann (Abb. 2A).
- Verbinden Sie den mittleren Teil des Halterahmens (11) mit dem unteren Teil (7) mithilfe von Schnellverbindern (4) und Schrauben. (Luchs. 2B).
- Befestigen Sie den oberen Teil des Griffrahmens (12) am mittleren Teil (11) (Abb. 2C). Befestigen Sie das Kabel mit den Klemmen (6).

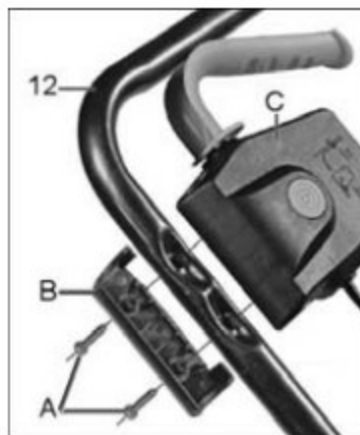
Installieren des Kabelhalters

Führen Sie den Kabelhalter (3) mit der Klemme nach oben rechts oben in den Halterahmen ein.



Installation des Sicherheitsschalters

- Lösen Sie die Kreuzschlitzschrauben A an der Unterseite des Sicherheitsschalters C und entfernen Sie die Platte B.
- Stecken Sie den Sicherheitsschalter von oben und die Platte von unten auf den oberen Teil des Griffrahmens (12) und befestigen Sie den Knopf mit zwei Kreuzschlitzschrauben.



Installation des Graskorbs

Montage des Grasfangbehälters am Vertikutierer:

1. Befestigen Sie die Gummimanschette am Metallrahmen



2. Heben Sie die Auswurfklappe mit einer Hand an. Halten Sie den Korb mit der anderen Hand am Griff fest und setzen Sie die Korbhaken von oben auf den Vertikutierer.



WARNUNG! Bevor Sie den Korb am Vertikutierer anbringen, schalten Sie immer den Motor des Geräts aus und warten Sie, bis die Schneidwalze stoppt.

Ausbeutung

HINWEIS: Der Griffrahmen ist mit einer Sicherheitsverriegelung (2) ausgestattet, um eine versehentliche Bedienung des Geräts zu verhindern. Bevor Sie das Gerät mit dem Hebel (1) einschalten, drücken Sie die Sperrtaste. Nach dem Loslassen des Schalthebels schaltet sich das Gerät automatisch aus. Der obige Vorgang sollte mehrmals wiederholt werden, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.

WARNUNG! Es ist verboten, die Auswurfklappe (9) während des Betriebs zu öffnen. Die rotierende Schneidwalze kann zu Verletzungen führen.

HINWEIS: Schließen Sie die Auswurfklappe immer fest. Dank Zugfedern kehrt die Klappe wieder in die geschlossene Position zurück.

HINWEIS: Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand zwischen dem Benutzer und dem Körper des Geräts ein (der durch den langen Griffrahmen gewährleistet wird).

ACHTUNG: Seien Sie beim Vertikutieren und beim Richtungswechsel an Hängen und Geländeneigungen besonders vorsichtig.

WICHTIG: Denken Sie daran, den Grasfangkorb regelmäßig zu entleeren, um die volle Leistung des Geräts aufrechtzuerhalten.

HINWEIS: Bevor Sie den Grasfangkorb entfernen, schalten Sie immer den Motor aus und warten Sie, bis die Walze vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Entfernen des Graskorbs

Heben Sie mit einer Hand die Auswurfklappe an und entfernen Sie mit der anderen Hand die Korbhaken vom Gerät.

Einstellung der Arbeitstiefe

Die Arbeitstiefe des Vertikutierers wird über einen Verstellmechanismus eingestellt. Bewegen Sie den Arbeitstiefen-Einstellhebel (8) des Vertikutierers in die durch den Pfeil angezeigte Position und stellen Sie dann die gewünschte Position ein (1/2/3/4). Überprüfen Sie, ob der Hebel ordnungsgemäß in der ausgewählten Position eingerastet ist.

1 - Skarifizierungstiefe 12 mm

2 - Skarifizierungstiefe 8 mm

3 - Skarifizierungstiefe 4 mm

4 - Fahr-/Transportstellung

Um die Hebelposition zu ändern, heben Sie den Hebel an und bewegen Sie ihn in die gewünschte Position, wie in der Abbildung gezeigt:



Walzerwechsel

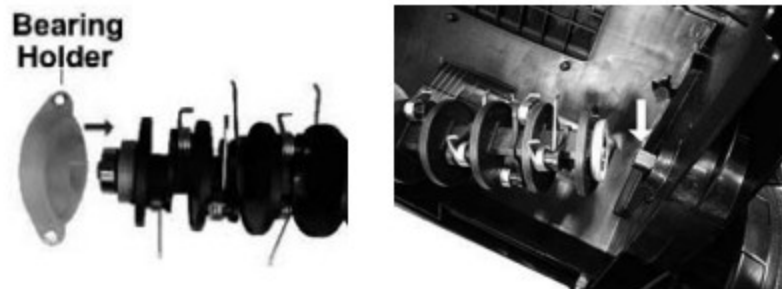
Vor dem Walzenwechsel. Stellen Sie zunächst sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt ist und alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind. Entfernen Sie die Sechskantschrauben mit einem Inbusschlüssel.



Ziehen Sie die Walze in Pfeilrichtung und entfernen Sie sie dann. Nehmen Sie die Rolle aus der Lagerhalterung, reinigen Sie sie und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.



Ersetzen Sie die Rolle und schieben Sie das Lager in den Lagerhalter. Richten Sie die Walze an den freiliegenden Körperstiften aus und schieben Sie sie an ihren Platz.



Befestigen Sie den Zylinder im Gerätekörper, indem Sie ihn mit Sechskantschrauben festschrauben. Stellen Sie den Aerifizierer/Vertikutierer nach der Installation der Walze vorsichtig in eine vertikale Position, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

Wartung

- Nachdem Sie das Gerät zu Wartungs-, Inspektions- oder Lagerungszwecken oder zum Auswechseln von Zubehör angehalten haben, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromquelle und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie das Gerät vor Inspektions- oder Einstellarbeiten sowie vor der Lagerung abkühlen.
- Führen Sie Wartungsarbeiten sorgfältig durch und halten Sie das Gerät sauber.
- Alle Muttern, Bolzen und Schrauben müssen festgezogen werden, um sichere Betriebsbedingungen aufrechtzuerhalten.
- Überprüfen Sie den Grasfangkorb regelmäßig auf Verschleiß und Beschädigungen.

Vor jeder Inbetriebnahme:

- Überprüfen Sie das Netzkabel auf Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen. Ersetzen Sie das Kabel, wenn es Risse, Brüche oder andere Schäden aufweist.
- Überprüfen Sie den Zustand der Walze und ziehen Sie alle Schraubverbindungen fest.
- Wenn die Rollen abgenutzt sind, sollten Sie sie gegebenenfalls in eine Fachwerkstatt bringen.

HINWEIS: Denken Sie bei der Wartung der Walzen daran, dass sich der Zinkensatz auch dann drehen kann, wenn der Strom ausgeschaltet ist.

Lagerung

Das Gerät sollte in einem trockenen und sauberen Raum außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Bei längerer Lagerung, z.B. im Winter, muss das Gerät vor Korrosion und Frost geschützt werden.

Am Ende der Saison oder wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird:

- Reinigen Sie das Gerät.
- Wischen Sie alle Metalloberflächen mit einem ölgetränktem Tuch (kein Harz) ab, um sie vor Korrosion zu schützen, oder sprühen Sie sie mit einer Ölschicht ein.
- Klappen Sie den Griffarm zusammen und bewahren Sie ihn an einem geeigneten Ort auf

Nutzung



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf Rädern auf den Produkten weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektronikschrott“) nicht als Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in einen Container werfen, stellen Sie eine Gefahr für die Umwelt dar. Altgeräte können Stoffe (z. B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon) enthalten, die für die menschliche Gesundheit und das Leben sowie für die Umwelt gefährlich sind. Indem Sie gebrauchte Geräte trennen und der Verarbeitung, Verwertung, dem Recycling und der Entsorgung zuführen, schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen dazu bei, den Verbrauch natürlicher Ressourcen zu reduzieren und die Kosten für die Herstellung neuer Geräte zu senken.

CE-Erklärung

Malis B Machoński sp. k. Erklärt, dass das Gerät MalTec 2in1 Belüfter-Vertikutierer MasterLawn-PRO2400 alle Anforderungen der Richtlinien EC 2014/30/EU, 2006/42/EC erfüllt und die folgenden Standards erfüllt:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 60335-1:2012+A11+A13

EN 50636-2-92:2014

EN 62233:2008

AfPS GS 2014:01

Importeur:

Malis B Machoński sp. k.
Straße Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl

Bartosz Machoński